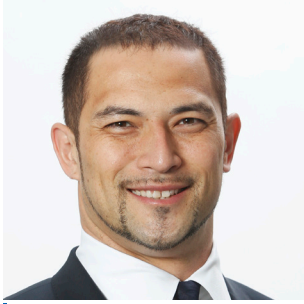


ADDITIONAL SPEAKERS

- KEYNOTE SPEAKER -



Koji MUROFUSHI

Sports Director, The Tokyo Organising Committee of the Olympic and Paralympic Games

室伏 広治

公益財団法人東京オリンピック・パラリンピック競技大会組織委員会
スポーツディレクター

An Olympian competing in Men's Hammer Throw, Dr. Murofushi won the Gold Medal in Athens (2004) and the Bronze Medal in London (2012). He has won the Japanese national title 20 consecutive times. Dr. Murofushi is also a Professor at the Tokyo Medical and Dental University. He specializes in Sports Biomechanics, and recent research has focused on how athletes can build their lives, prevent injuries and extend their careers. Besides his current post, he serves in many other positions, including: Member, Athletes' Commission of International Association of Athletics Federations (IAAF); Member, Athlete Committee of the World Anti-Doping Agency (WADA); and Executive Board Member, The Japanese Olympic Committee (JOC).

陸上男子ハンマー投のオリンピック。アテネで金メダル、ロンドンで銅メダルを獲得。日本選手権20連覇達成。東京医科歯科大学教授でもある。スポーツバイオメカニクスが研究の専門で、最近ではアスリートの生き方、怪我を予防し選手寿命を延ばす事をテーマとしている。現職の他、国際陸上競技連盟 (IAAF) 選手委員、アジア・オリンピック評議会 (OCA) 選手委員長、世界アンチ・ドーピング機関 (WADA) 選手委員、公益財団法人日本オリンピック委員会 (JOC) 理事などを兼任。

- PLENARY SPEAKER -

Minister Kono has been a Member of the House of Representatives for almost twenty years. Among positions he has held are Parliamentary Secretary for Public Management, Senior Vice-Minister of Justice, and Chairman of the Standing Committees on Foreign Affairs. He was appointed to his current post in October 2015. He is also the Minister for Civil Service Reform; and the State Minister in Charge of Consumer Affairs and Food Safety, Regulatory Reform, and Disaster Management. He is a graduate of Georgetown University.

20年近く衆議院議員として勤め、総務大臣政務官、法務副大臣、衆議院外務委員長などを歴任。2015年10月に現職に就任。国家公務員制度担当大臣、内閣府特命担当大臣(消費者及び食品安全、規制改革、防災)も兼任。ジョージタウン大学卒業。



Taro KONO

Chairperson of the National Public Safety Commission; Minister for Administrative Reform; Member, House of Representatives, Japan

河野 太郎

国家公安委員会委員長、
行政改革担当大臣、衆議院議員

- BREAKOUT SESSION SPEAKERS -



Susan MORITA

Secretary, U.S.-Japan Council & Partner, Arnold & Porter LLP

スーザン・モリタ

米日カウンシル 書記役、アーノルド・ポーター法律事務所 パートナー

Ms. Morita is a partner in the law firm of Arnold & Porter LLP. Her practice focuses on corporate and securities matters, with an emphasis on domestic and international business transactions, including strategic acquisitions, investments and divestitures, and complex joint ventures. Ms. Morita is a graduate of Harvard Law School, where she was an Editor of the Harvard Law Review. She received a Master's degree from the Woodrow Wilson School of Public and International Affairs at Princeton University, and her Bachelor's degree from Stanford University.

アーノルド・ポーター法律事務所パートナー。戦略的買収、投資や会社分割、複雑な合併事業など国内外の事業取引を中心に、コーポレート案件や証券取引案件を手がける。ハーバード大学法科大学院卒業、在学中は『ハーバード・ロー・レビュー』の編集者を務めた。プリンストン大学公共政策大学院で修士号、スタンフォード大学で学士号を取得。

Mr. Nishiyama oversees The Wall Street Journal's Japanese website, WSJ Japan. He joined The Journal's Tokyo bureau in 2011 as an editor in charge of economic policy, and covered Abenomics from its launch. Last year, he wrote a multimedia long-form piece feature on a high-school baseball pitcher's challenge at making it to the pros. Mr. Nishiyama grew up in the United States and in Japan, and prior to The Journal, spent 18 years at Reuters, writing about a wide range of topics regarding Japan.

2014年12月にWSJ日本版編集長に就任。2011年より東京支局にて経済政策報道の編集責任者を務め、アベノミクス発表当初から報道を行ってきた。2014年には、プロを目指す高校球児取材した長編記事を執筆。WSJ入社以前は18年間ロイター通信社にて金融市場、経済政策、政治、外交など幅広い分野取材。早稲田大学政治経済学部卒業。ニューヨーク出身。



George NISHIYAMA

Managing Editor,
The Wall Street Journal Japan

西山 誠慈

ウォール・ストリート・ジャーナル (WSJ)
日本版 編集長

ADDITIONAL INFORMATION

- UPDATED SPEAKER LISTS -

Successful Models for Political Leadership in U.S.-Japan Relations:

- Moderator: **Mr. Colbert M. Matsumoto**, Executive Chairman, Island Insurance Company, Ltd.
- **Hon. Michael B. Hancock**, Mayor of Denver, Colorado
- **Hon. Yasuhide Nakayama**, Former State Minister for Foreign Affairs; Member, House of Representatives, Japan
- **Hon. Ayaka Shiomura**, Member, Tokyo Metropolitan Assembly
- **Hon. Glenn Wakai**, Hawaii State Senator; Chair, Economic Development and Environment Committee

Next Steps for Women's Leadership in Japan:

- Moderator: **Ms. Margot Carrington**, Minister-Counselor for Public Affairs, U.S. Embassy Tokyo
- **Mr. Takayuki Kawashima**, Board Member, Fathering Japan (NPO) & President, Mitsui & Co., Logistics Partners Ltd.
- **Ms. Susan Morita**, Partner, Arnold & Porter LLP
- **Ms. Merle Aiko Okawara**, Chairman, JC Comsa Corp.
- **Mr. Yukihiko Otsuka**, Deputy Director-General for Gender Equality Policy, Cabinet Office, Japan
- **Hon. Kelly R. Welsh**, General Counsel, U.S. Department of Commerce

Strengthening U.S.-Japan Relations through Cultural Diplomacy:

- Moderator: **Ms. Susan H. Roos**, Chief Administrative Officer, Geodesic Capital
- **Ms. Yoko Narahashi**, President of United Performers' Studio; Producer, Director, Casting Director, Lyricist
- **Mr. George Nishiyama**, Managing Editor, The Wall Street Journal Japan
- **Mr. Hiroshi Senju**, Artist
- **Mr. So Taguchi**, Baseball Commentator

日米関係における政治的リーダーシップの成功モデル

- モデレーター: **コルバート・マツモト氏** アイランド・インシュアランス社 代表取締役会長
- **マイケル・B・ハンコック氏** コロラド州デンバー市長
- **中山 泰秀氏** 前外務副大臣、衆議院議員
- **塩村 文夏氏** 東京都議会議員
- **グレン・ワカイ氏** 米国連邦上院議員(ハワイ州)、経済開発・環境委員会委員長

日本における女性のリーダーシップへの次なるステップ

- モデレーター: **マルゴ・キャリントン氏** 在日米国大使館 広報・文化交流担当公使
- **川島 高之氏** NPO法人ファザリング・ジャパン 理事、三井物産 ロジスティクス・パートナーズ株式会社 代表取締役社長
- **スーザン・モリタ氏** 米日カウンシル 書記役、アーノルド・ポーター 法律事務所 パートナー
- **大河原 愛子氏** 株式会社ジェーシー・コムサ 代表取締役会長
- **大塚 幸寛氏** 内閣府 大臣官房審議官(男女共同参画局担当)
- **ケリー・R・ウェルシュ氏** 米国商務省 法務顧問

文化を通じた外交による日米関係の強化

- モデレーター: **スーザン・H・ルース氏** ジオデシック・キャピタル 最高総務責任者
- **奈良橋 陽子氏** (株)ユナイテッド・パフォーマンス・スタジオ 代表プロデューサー、演出家、キャスティングディレクター、作詞家
- **西山 誠慈氏** ウォール・ストリート・ジャーナル日本版編集長
- **千住 博氏** 画家
- **田口 壮氏** 野球解説者

- LOOKING FOR YOUR BREAKOUT SESSION? -

Breakout Sessions will be held on November 10, Day 2 of the Conference in two sections. If you have reserved a seat in a panel discussion, this is indicated by a sticker on your nametag. If you have not reserved a seat, you may still attend a panel discussion, but unreserved seats will only be available on a first-come, first-served basis, so please arrive early. For session descriptions, please turn to page 20 in your program.

カンファレンス二日目(11月10日)の分科会は二つのセッションに分かれています。パネルディスカッションのお席を予約された方は、お選びいただいたパネルをネームタグ裏のシールでご確認下さい。お席を予約されなかった場合には、空いているお席に先着順でお座りいただけますので、お早めに各部屋にお越し下さい。セッション詳細はプログラムの20ページ目にてご確認ください。



- NETWORKING & INFORMATION SESSION (39TH FLOOR) -

Have you ever wanted to change the color of your eyes or hug a (robot) seal? Come up to the 39th floor, where this, and more, is possible. Top companies will showcase their latest example of technology in the field of medicine, robotics, and more. Prefectures and states like Hiroshima and Hawaii will present investment and sightseeing opportunities, and USJC Members and supporters will explain projects and organizations they run. Come to network and learn more about the many ways our two nations collaborate!

目を違う色に変えてみたり、(ロボットの)アザラシと交流したりしてみたいと思いませんか。そういった様々なアクティビティを39階で開催しています。医療、ロボット工学を含む様々な最先端の技術について一流企業が説明します。広島やハワイといった県や州が投資や観光の機会について発表し、米日カウンシルのメンバーや支援者が自身のプロジェクトや組織について説明します。ぜひ人脈を広げ、日米協力の様々な形をご覧ください。

WiFi ACCESS | インターネットアクセス

Login | ログイン ID: USJC2015
Password | パスワード: USJC2015



U.S.-JAPAN
COUNCIL



@USJC



/usjapanCouncil



@usjapanCouncil